

wdti hvI , cpi vq mvj vZ Av` vq Ki
(evsj v)

ارجع فصل فإنك لم تصل

[باللغة البنغالية]

Abjev` :

wmi vRj Bmj vg Avj x AvKei

ترجمة : سراج الإسلام على أكبر

muv` bv :

Avāj knx` Avāj i ngvb

مراجعة : عبدالله شهيد عبدالرحمن

Bmj vg cPvi eyti v, ivel qv, wi qv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة

2007-1428

islamhouse.com

wdʔi hvl , cpi vq mvj vZ Av` vq Ki

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ -رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ- أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَدَخَلَ رَجُلٌ فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَردَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّلَامَ، فَقَالَ: (ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ) فَصَلَّى، ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: (ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ) ثَلَاثًا.

قَالَ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَحْسَنَ غَيْرُهُ، فَعَلَّمَنِي، قَالَ: (إِذَا أَقَمْتَ الصَّلَاةَ فَكَبِّرْ، ثُمَّ اقْرَأْ مَا تيسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ، ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا، ثُمَّ ارْزُقْ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا، ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ ارْزُقْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا، ثُمَّ اسْجُدْ

حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا، ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا) متفق عليه.

AveyûivBiv iv. nʔZ ewYʔ, wZwb etj b, GK`v ivmj mvj vZ Av`vq Avj vBwn l qvmvj vq gmwRʔ` c0ek Kiʔj b| ZLb GK e`w³ gmwRʔ` c0ek Kʔi mvj vZ Av`vq Kij | AZ:ci ivmʔj i wbKʔU Gʔm ZvʔK mvj vq Kiʔj ivmj Zvi mvj vʔgi DËi w`ʔj b Ges ej ʔj b :—

Zig wdʔi hvl , Ges cpi vq mvj vZ Av`vq Ki , Kvi Y, ʔZvgvi mvj vZ nqwb | AZ:ci tj vKwU mvj vZ Av`vq Kij | mvj vZ tkʔl ivmʔj i KvʔQ Gʔm ZvʔK mvj vq Rvbyj | ivmj mv. Gevi l ej ʔj b, Zig Avevi wdʔi hvl , Ges mvj vZ Av`vq Ki , Kvi Y, ʔZvgvi mvj vZ nqwb | Gfvʔe wZwb wZbevi ej ʔj b |

tj vKwU ej j , th mËv AvcbvʔK mZ` w`ʔq tc0Y KʔiʔQb, Zvi kc_ ! Awig Gi ʔPʔq DËgiʔc Av`vq KiʔZ mʔlg bB | mʔZivs Avcbw AvgvʔK wkwLʔq w`b | wZwb Gi kv` Kiʔj b, hLb Zig mvj vʔZ `Ëvqgvb nʔe, c0ʔg ZvKexi ʔ`ʔe |

AZ:ci ʔKvi Avb ʔ_ʔK ʔZvgvi Rb` mnR—Ggb wKQy cW Kiʔe | Gici axi w`i fvʔe i`Kz Kiʔe, Ges tmvRv nʔq `Ëvqgvb nʔe | Zvici tmR`vi Z nʔe gMæntq, Ges tmvRv nʔq emʔe | cpi vq tmR`vq Mgb Kiʔe, cʔeP gZ axi w`i fvʔe | Gfvʔe Zig ʔZvgvi mvj vZ mgvB Kiʔe |¹

nw`ʔmi kâ c0ʔ½ :

فَدَخَلَ رَجُلٌ e`w³wU wQʔj b c0`vZ mvnwie Luj w`web ivʔd iv. |

نحية المسجد wntmʔe | Zvi Av`vqKZ mvj vZ wQj

ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ A_ʔ, cpi vq mvj vZ Av`vq Ki , Kvi Y, ʔZvgvi Av`vq Kiv mvj vZ ʔZvgvi Rb` hʔ_ó bq |

ثُمَّ اقْرَأْ مَا تيسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ Avnʔj Bj ʔgi Awakvʔki gZ GB th, nw`ʔmi G Astki 0viv Dʔl`k` nj mʔv dvʔZnv | nw`mwU eWYʔ wfbæʔi l qvʔqZ we l qvUʔK Avʔiv ʔRvoj Kʔi | Ab` ti l qvʔqZ GʔmʔQ—

ثم اقرأ بأَم القرآن وبما شاء AZ:ci Zig ʔKvi Avʔbi gj (mʔv dvʔZnv) Ges mvʔ_ hv B`Qv Zv cW Ki |

¹ tevLwi -757 | gmiy g-397

AvnKvq I dvq`v :

1. nw` mteEVMY GtK حديث المسيء في صلته (bvgvtr th fj Kti tQ Zvi m=umKZ nw` m) bvtg bvgKiY Kti tQb | KviY, nw` mWtZ ewYZ AvtQ th, tj vKuU evi evi mvj vtZ fj KiWQj , Ges i vmj ZvtK cbivq Av`vq Ki tZ Avt` k w` wQ t j b |

2. nw` mWU cDvY Kti th, mvj vtZ cOZ ivKvtZ tKjvZ cvW l qvWRe |² Dev`v web OvtgZ iv. KZK ewYZ GKWU nw` m wel qWtK Avt iv ` p Kti | ewYZ AvtQ, i vmj mv. Gi kv` Kti b —

لا صلاة لمن لا يقرأ بفاتحة الكتاب.

tKvi Avtbi miv dvtZnv th cvW bv Ki te, Zvi mvj vZ nte bv |³

3. axi w` i Zv mvj vtZi Ab`Zg i`Kb, axi w` i Zv e`ZxZ mvj vZ i`x ntZ cvti bv tKvbfvte | G Kvi tYB i vmj mv. tj vKwUtK cbivq mvj vZ Av`vtqi Avt` k w` wQ t j b | tm evi sevi G wel qWtZ fj KiWQj | axi w` i Zv oviv Dti k` GB th, t` tni A1/2-cOZ 1/2 vBR vBR Ae`vtb wdti Avmv Ges mvj vtZ l qvWRe t`vqv cvW Kiv | wKpvg, i`Kz i`Kz ntZ DVv, tmR`v, tmR`v ntZ DVv, Zvkvnti i` Rb` emv — BZ`w` mvj vtZi hveZxq Ktg`GB axi w` i Zv Avek`K, Ab`_vq mvj vZ emWzj etj MY` nte |⁴

4. D³ nw` tm th mg` -i` Kti bi D t j e cvl qv hvq, mvj vtZi cOZ ivKvtZ mgfvte Zv l qvWRe | Zte ZvKexti Znvi xgv Gi e`WZ p g | KviY, Zv tKej cOg ivKvtZi ti vKb |

5. th Rvtb bv, etS bv, A`_ev Mvt dj — ZvtK wK`v cO vti Rb` nw` mWtZ Drmvne` AK w` K- vbt` Rbv cvl qv hvq | Zte, kZ`GB th, wK`vcO vb ntZ nte webq-webgZvi mv t , ` uo fvte ; Ktvi Zv l tRvi Rei ` w` -e`ZxZ |

6. nw` tmi gva`tg Avgiv QvI l wK`v th mg` -Y l Av` tci cwi Pq cvB, Zv GB th —

• wK`vtKi cOZ cwi cY`Drmvn l AvMh vbtq gtbvms t h v M `vcb, hv tZ wK`K ntZ mte`P DcKvi Zv ARB mae nq | nw` tm ewYZ mvnwe i vmj mv. -Gi cOZ vbtqM Kti wQ t j b cwi cY` gtbvms t h v M, hv tZ Zvi mvj vZ cY` 1/2 l DrKl gWU Z nl qvi DcKiY t j v i vm t j i KvO t` tK fvtj vfvte kEY Kti vbtZ cvti |

• ht`ychj` wKv`Pvi cO kB l Avbvr`bi t` t` wK`vtKi cOZ m`y b l gh`v`vb — hv tZ wK`K ZvtK hv wK`v `v t b cDvnx l AwfcOq, Zv cY` 1/2 i` f c AvqZj Kiv mae nq |

• wK`K hv wK`v w` tZ Pv t` Qb, wK`v wK`v v b K U h w` Zv A` -uo `vtK, Zte cO k u E i l Av t j v Pbv Kiv | wK`vtKi Dti k` wK`v hLb Dc j wä l AvqZj Ki tZ m`lg bv nte — ZL t bv G Af`v t mi `i`Z j AZx e | Avj v g R v n` in. gse` Kti b —

لا يتعلم العلم مستح ولا مستكبر.

glt`Pv i v j v R K wKsev AnsKvi x Avb ntZ ew`AZ |⁵

• Avbx ev wK`K Zvi Qv t` i mvgtb hv Dc`vcb Kti b, Zvi gvtS met`Ptq DcKvi x l Kj`vYKi nt`Q Dct` k cO vb | Zte Zv Aek`B ntZ nte cOg wK`K mv. -Gi Ab`Ki tY, Zvi B ewYZ c_ l c x wZ Abj m t i |

• wK`v v b c x w Z t Z `ewP` l wewfbvZ Avt iv c | cO k u E i cte` Av t j v Pbv t K Ggbfvte Dc`vcb Ki te, hv wK`v v b c x w Z i mv t ` LpB mgw s Z l mgAm | gvb t l i Av b v R B v g Z v w e w P i l LpB `Z s Z v q ch e v m Z |

² tevLwi -757 l gmnj g-397

³ tevLwi -756

⁴ tevLwi -757 l gmnj g-397

⁵ hv`j` wq q n : 20

- nww`mU Øviv Zvncq`vZj gmwR`-Gi kwizZ wmw× cØvYZ nq| nww`mU±Z Av±Q th, mwnwe gmwR±` cØek Ki±j b Ges `yivKvZ mvj vZ Av`vq Ki±j b| DËgi±c Av`vq nqwb etj ivmj Zv±K evi sevi Av`v±qi wbt`R w`w`Q±j b|

- mvj vg cØvb| hw`I GKevi mvj vg cØv±bi ci `ye`w³i gv±S mg±qi Zvi Zg` nq LpB mvgvb` I `f |

- me±kl Av±j vP` I `be` GB th, nww`mU weaZ n±q Av±Q ivmj mv.-Gi DËg AvPi±Yi wevea `ewP±` Øviv| Zvi cØZwU Q±± cwi ùwUZ n±`Q ivm±j i mlgvuwUZ AvPvi I mvgwRKZv| Zvi mwnwe±` i cØZ wZwb wQ±j b LpB mvgwRK AvPi±Yi Ab±Z±, mnbkxj I fv±j vevmv-cØY| m±Zivs, wkw±v` vb I wkw±vMØ±Yi G RvZxq hveZxq cwi w`wZ±Z ivm±j i GKvš-AbjmiY Kvg`| Avj w± ZvAvj v etj b,—

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا (الأحزاب ٢١)

hvi v Avj w± I tkI w`etmi Avkv iv±L Ges Avj w±K Awaknvti `±iY K±i, Zv± i R±b` ivmj j w± mv.-Gi gv±S i ±q±Q DËg Av`k⁶

mgvß

⁶ Avnhve : 21